

コミュニケーションシート

物販編



私は外国語が話せないので、このシートを利用してお話させていただきます。言語を選んでください。
 I cannot speak any foreign languages, so I'd like to use this sheet. Please choose a language.
 因为我不会说外语，需要利用此会话单对话。请选择语言。
 我不會說外文，請您利用這張指就通示意。請先選擇語言。
 저는 외국어를 할 줄 모르니 이 시트를 이용해 말씀드리겠습니다. 언어를 선택해 주십시오.

お会計はあちらになります。
 Please pay over there.
 请在那边结账。
 結帳請到那裡。
 계산은 이쪽입니다.

返品・返金はできません。
 No returns or refunds.
 不能退款也不能退货。
 無法退貨和退款。
 반품·환불은 불가능합니다.

商品を開けないでください。
 Please do not open the product.
 请不要打开商品。
 請勿打開商品。
 상품을 개봉하지 마십시오.

未成年者（〇〇歳以下）には販売できません。
 We cannot sell it to who is under 20 Years old.
 不能向未成年人（未滿〇〇岁）销售。
 不能販賣給未成年者（〇〇歳以下）。
 미성년자(〇〇세 이하)에게는 판매할 수 없습니다.

こちらの用紙にご記入ください。
 Please fill out this form.
 请填写这张表。
 請填寫這張表格。
 이 용지에 기입해 주십시오.

試食・試飲・試着できます。
 You can taste it / try it on.
 可以试吃、试饮、试穿。
 可以試吃、試飲、試穿。
 시식·시음·시착이 가능합니다.

当店は免税手続きができません。
 Tax-free service is not available.
 本店不能办理免税手续。
 本店不能辦理免稅手續。
 저희 가게는 면세 수속이 불가능합니다.

〇〇は売り切れです。こちらなどいかがでしょう？
 We are sold out of 〇〇. How about this instead?
 〇〇已经卖完了。这些可以吗？
 〇〇正好賣完了。這些的話如何呢？
 〇〇 상품은 품절되었습니다. 이것은 어떠신가요?

おすすめはこちらです。
 This is our recommendation.
 这是推荐商品。
 推薦商品在這裡。
 추천 상품은 이쪽입니다.

試食できません。
 We don't have free sampling.
 这个不能试吃。
 這個不能試吃。
 시식은 불가능합니다.

申し訳ありませんが、海外には配送できません。
 Oversea Delivery is not available.
 很抱歉，我们没有邮寄外国的服务。
 很抱歉，我們沒有郵寄外國的服務。
 죄송합니다만 해외 배송은 불가능합니다.

（冷蔵・常温）で〇〇日もちます。
 It will last 〇〇 days (in the refrigerator / at room temperature).
 (冷蔵、常温) 可保存〇〇天。
 (冷蔵、常温) 可以保存〇〇天。
 (냉장·상온)에서 〇〇일 정도 보관이 가능합니다.

何かをお探しですか？
 Are you looking for something?
 请问您在找什么商品吗？
 您在找什麼東西嗎？
 무엇을 찾고 계십니까?

割引できません。
 We cannot give you a discount.
 这个不能打折。
 這個不能打折。
 할인이 불가능합니다.

日本では人気の商品です。
 It is a popular product in Japan.
 这个商品在日本很有人气。
 在日本很受欢迎的商品。
 일본에서 인기 있는 상품입니다.

自宅へ配送できます。配達先を御記入ください。
 We can deliver it to your home. Please fill in your name and address.
 可以邮寄到日本國內地址。请填写您的地址。
 可以郵寄到日本國內地址。請填寫您的地址。
 자택 배송이 가능합니다. 배송지를 기입해 주십시오.

現金
 Cash
 現金
 現金
 현금

カード
 Credit card
 信用卡
 信用卡
 카드

QRコード決済
 QR Code Payment
 二维码支付
 二維碼支付
 QR코드 결제

サイン・暗証番号をお願いします。
 Please input your PIN.
 请您签字或是输入密码。
 請簽名或是輸入密碼。
 사인·비밀번호 입력을 부탁드립니다.

〇〇円です。
 Total is 〇〇 Yen.
 〇〇日元。
 共〇〇日圓。
 〇〇엔입니다.

領収書は必要ですか？
 Do you need a receipt?
 请问您需要发票吗？
 需要收據嗎？
 증빙 영수증이 필요하십니까?

このカードはご利用できません。
 This card is not accepted.
 这张卡不能使用。
 這張卡不能使用。
 이 카드는 사용할 수 없습니다.

会計は一括でお支払いください。
 Please pay all together.
 请一起结账。
 請一起結賬。
 결제는 일괄로 지불해 주십시오.

はい
YES
是
是
예

いいえ
NO
不是
不是
아니요

午前
A M
上午
上午
오 전

午後
P M
下午
下午
오 후

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

100

1,000

10,000